



## Visit the Temporary Weekend Consultation Counter for Moving, Relocating, and Other Procedures

This time of year sees many people starting a new life due to job transfers, new employment, beginning school, and other changes. To assist with increased requests, we will be opening a temporary weekend consultation counter for those needing to apply for a change of address.



### Date

March 27 (Sun), April 3 (Sun) 8:30 am to 5:15 pm

### Place

Citizens' Affairs (Shimin Ka)

### Topics Handled

- Residence-related changes (moving/relocating)
- Personal seal registration, seal impression certificate
- Issuance of official documents (resident register, family register, taxation certificate, certificate of income)
- Issuance of school transfer notices

\*Please note that some procedures and certificates can only be provided on weekdays (during regular hours).

### Inquiries

**Certificates and Records, Citizens' Affairs (Shimin Ka)**  
TEL.0748-69-2137 FAX.0748-65-6338

## Starting April 2022

## Simplified Payments with Support for PayPay and LINEPay Payment Apps

Payments for services will now be accepted from PayPay and LINEPay smartphone payment apps in addition to the current payment methods.

To pay using these apps, use the camera function of your smartphone to scan the convenience store barcode printed on the payment form. These new payment options are intended to offer greater convenience by eliminating the need to make payments from a financial institution or convenience store.



\*Refer to the official website of the payment app for more information on paying with the app.



### Applicable Taxes/Fees

Municipal and prefectural residences tax (normal payments), fixed asset tax, light vehicle tax, national health insurance tax, medical insurance premiums for older senior citizens, nursing-care insurance premiums, nursery school fees, kindergarten lunch fees, municipal housing fees, municipal housing parking fees, improved residential usage fees, school meal fees, water usage fees, public sewerage fees, rural community sewerage fees

### Usage Precautions

- No receipt will be provided when paying with a payment app. Please use the transaction history within the app itself.
- Light vehicle tax payment certificates will not be issued. Please contact Taxation Affairs (Zeimu Ka) if a certificate is needed.
- The payment apps cannot be used for payment forms with a total amount of more than ¥300,000 (or less than ¥50,000 when using the LINEPay app to pay water bills, etc.) per form, payment forms printed without a barcode, or payment forms that are past due.
- Users are responsible for packet and other communication fees when downloading or using the app.

### Inquiries

**Tax Filing Office, Taxation Affairs (Zeimu Ka)**  
TEL.0748-69-2130 FAX.0748-63-4574

# In Search of Establishments Willing to Accept Premium Dining/Take-Out Vouchers



Koka City website

To support local restaurants, lodging facilities, and liquor stores affected by the COVID-19 pandemic, and to create a mutually beneficial system for stimulating the local economy, Koka City will begin selling "Premium Dining/Take-Out Vouchers" to residents.

To assist in this effort, Koka City is looking for establishments willing to accept these vouchers in exchange for goods or services.

## Voucher Types

**Universal Vouchers – ¥2,000 (Booklet of four ¥500 vouchers)**

**Community Support Vouchers – ¥3,000 (Booklet of six ¥500 vouchers)**

## Application Requirements for Interested Establishments

### [Restaurants (take-out, delivery, catering, etc.) / Lodging facilities]

Business with an establishment within Koka City. (Limited to small- and medium-sized or sole-proprietor businesses)

\*Businesses interested in accepting Community Support Vouchers must have their head office located within Koka City. For sole-proprietor business, the owner must be a Koka City resident.

### [Liquor stores]

Business with an establishment within Koka City. (Limited to small- and medium-sized or sole-proprietor businesses)

\*Businesses interested in accepting either voucher type must have their head office located within Koka City. For sole-proprietor business, the owner must be a Koka City resident.

\*Offer is limited to restaurants, lodging facilities, and liquor stores that have taken sufficient measures to prevent the spread of COVID-19.

## Application Period (Planned) **Until March 18 (Fri) \*Applications will also be accepted after this date.**

\*Establishments that apply for participation will be included on the list of participating stores included with purchased vouchers.

Establishments that apply after the application period will be included on the list of participating stores available on the Koka City website.

## How to Apply

**Download the application form from the Koka City website, and submit the completed form to the Commerce, Industry, and Labor Administration (Shoko Rosei Ka) by e-mail or fax.**

## Overview of Koka City Premium Dining/Take-Out Vouchers

Issuer	Koka City
Vouchers	One ¥5,000 booklet (including ¥2,000 in Universal Vouchers and ¥3,000 in Community Support Vouchers) available for ¥4,000
Eligible Persons	Koka City residents *Detailed sales information will be sent to all Koka City households beginning in late March. Vouchers will be made available by lottery if supplies will be limited.
Number of Vouchers Issued	30,000 booklets
Total Worth of Vouchers	¥150 million
Sales Period (Planned)	June 6 (Mon) to June 20 (Mon), 2022
Use Period (Planned)	June 6 (Mon) to October 31 (Mon), 2022
Redemption Period (Planned)	June 6 (Mon) to December 9 (Mon), 2022
How to Use	Vouchers can be used for face value at participating establishments.

### Important Information

- There are no fees or charges required for registering as a participating establishment.
- Vouchers may only be used for food and beverage services (including take-out, delivery, and catering), accommodation services, and liquor sales (including related products such as snacks and soft drinks).
- The above schedule is subject to change due to increases in COVID-19 infections.



For details, please see the Koka City website. Restaurants and liquor stores that participated in the Regional Economic Support Coupon program in 2021 will be notified separately.

Inquiries

**New Industry Promotion Commerce, Industry, and Labor Administration (Shoko Rosei Ka)**

TEL.0748-69-2187 FAX.0748-63-4087

Email : koka10351000@city.koka.lg.jp

# Stay Up to Date with Your Dog's Rabies Shots

All dogs 91 days or older are required to be registered and must receive an annual rabies vaccination. Dog owners are advised to vaccinate their dogs either at a group vaccination event or at a veterinary clinic.

For Koka City, rabies vaccination certificates and dog identification tags are provided by the Shiga Veterinary Medical Association.

Please contact Consumer and Environmental Protection (Seikatsu Kankyo Ka) for any changes in registration details, including when moving to a new address or if your dog passes away.

## Group vaccination Schedule

Minakuchi area	April 6 (Wed), 8 (Fri); May 16 (Mon)
Tsuchiyama area	April 15 (Fri), 27 (Wed); May 13 (Fri)
Koka area	April 13 (Wed), 20 (Wed); May 13 (Fri)
Konan area	April 5 (Tue), 19 (Tue); May 11 (Wed)
Shigaraki area	April 12 (Tue), 18 (Mon), 22 (Fri); May 10 (Tue)

**\*Refer to the Koka City website or the Vaccination Notification postcard that will be sent to pet owners in late March for details on vaccination venues, start times, and participating veterinarians.**

### What to Bring

#### Registered pets

- Dog Registration card (Aiken Card)
- Vaccination Notification postcard \*Delivery planned for late March
- Vaccination fee (¥3,500)

**\*Please complete the medical questionnaire attached to the postcard to ensure the vaccination proceeds smoothly.**

\*Consult your veterinarian before scheduling vaccination if your dog is pregnant, has just given birth, or has other health problems.

#### New registrations

- Dog registration fee (¥3,000)
- Vaccination fee (¥3,500)

\*Group vaccination may be postponed depending on the spread of COVID-19 infections.

\*All visitors must wear a mask. Those with a fever or other possible symptoms will not be permitted.



## Pet Owner Etiquette

Pets such as cats and dogs are important to the lives of humans, and so are the responsibilities and manners required for living with pets. The noise they make and the mess they leave behind (urine, feces, etc.) can be a nuisance to others, and failing to take care of these and other responsibilities can lead to problems with neighbors. Please take a moment to review some basic etiquette rules for pet owners.

### Living with Dogs

#### During walks

Be sure to bring the tools necessary for cleaning up after your dog (including shovels and plastic bags for feces and urine). Also, keep your dog leashed at all times.

#### Cleaning up feces

Dog owners failing to pick up their dog's feces is a big problem for local residents. Owners are always responsible for cleaning up after their dogs.

### Living with Cats

#### Keeping cats indoors

The outside world is a dangerous place for cats, including accidents and diseases.

Stray cats can also cause problems by leaving their feces and urine in unwanted places.

#### Spaying/neutering

Have your cat spayed or neutered to prevent the number of unwanted cats from increasing.

#### Preventing increased stray cat populations

Do not feed stray cats. Doing so can cause various problems in the community, including increased cat droppings, sounds, and damage to fields. Feeding stray cats without the intention of keeping or protecting the animals is irresponsible.

### Inquiries

Environmental Policy, Consumer and Environmental Protection (Seikatsu Kankyo Ka)

TEL.0748-69-2144 FAX.0748-63-4582

\*For more information on stray dogs or cats and other general care, please contact the Shiga Prefecture Animal Shelter.  
TEL.0748-75-1911 FAX.0748-75-4450

## 2022 Japanese Language Classes for Foreign Residents

The Koka International Society offers Japanese language classes for foreign residents through the Niji and Ninja volunteer groups.

**Niji group classes: Mondays at 2:00 pm** (Starting April 4 (Mon))

**Application Deadline** March 24 (Thu) \*Student interviews for classes starting in April will be held on the following date.

**Interview Date** March 28 (Mon), 2:00 pm **Place** Maroom

\*Please contact the Koka International Society if you wish to study on other days.

**Ninja group classes: Saturdays at 7:30 pm** \*Applications for new students are currently not being accepted.

**Inquiries & Applications** Koka International Society TEL.0748-63-8728 FAX.0748-70-6468 Email:mifa@mx.biwa.ne.jp

# Reception of applications for reduction/exemption of 2022 light vehicle tax (by car model)

Applications for a reduction/exemption of the light vehicle tax (by car model) for light vehicles and other vehicles that meet the following conditions will be accepted during the application period.

- Application Period** April 1 (Fri) to May 24 (Tue) **\*Note that applications will not be accepted after the application period.**
  - Places to Apply** Taxation Affairs (Zeimu Ka), Community Civic (Chiiki Shimin) Centers in Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki
  - Application Conditions** • Light vehicles, etc. that (1) meet the conditions for use by individuals with a physical disability certificate, mental disability health and welfare certificate, medical care certificate, or an war injury and sickness certificate, or (2) are used by public institutions or local organizations for public service projects.
- \*Reduction/exemption eligibility depends on the ownership conditions of the light vehicle, etc., the disability category, and the certificate grade. Please contact the following for details.

## • Tax declaration (tax suspension) for light vehicles, light motorcycles, and motorcycles

To change the name or address, report a vehicle as scrap, or make any other changes to a registration for a light vehicle or motorcycle (light two-wheeled vehicle or small two-wheeled vehicle) with a Shiga plate number subject to taxation in Koka City from outside Shiga Prefecture, you must submit **a tax declaration (tax suspension)** application with Koka City.

If you forget to submit a tax suspension application, Koka City Hall will not keep track of your vehicle registration status and will continue applying the light vehicle tax (by car model).

Be sure to complete the tax suspension application—particularly for name changes (transfers of registrations) as tax notices will continue being sent to the owner on file, which may lead to unexpected problems.

Please contact the following for detailed application information.

## • Change the name on your light vehicle or scrap the vehicle as necessary

The light vehicle tax (by car model) must be paid by owners of motorized bicycles, light three- and four-wheeled vehicles, and small special vehicles (agricultural vehicles, forklifts, etc.) on April 1 every year.

Note that the light vehicle tax (by car model) must still be paid even if the name on the vehicle is changed or the vehicle is scrapped on or after April 2.

Be sure to change the name on the vehicle or scrap the vehicle by April 1 if the vehicle owner has changed (if the owner has become deceased) or if the owner no longer drives the vehicle.

	Applicable vehicle models	Application Location
Shiga plates	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Light three-wheeled vehicles</li> <li>• Light four-wheeled vehicles</li> </ul>	Light Motor Vehicle Inspection Organization, Shiga Office 2298-3 Konohama-cho, Moriyama City TEL.050-3816-1843
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Light two-wheeled vehicles (More than 125 cc but 250 cc or less)</li> <li>• Small two-wheeled vehicles (More than 250 cc)</li> </ul>	Shiga Transport Branch Office, Kinki District Transport Bureau 2298-5 Konohama-cho, Moriyama City TEL.050-5540-2064
Kyuumachi plates	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorized bicycles (Motorcycles with 125 cc or less)</li> <li>• Small special vehicles (Agricultural vehicles, forklifts, etc.)</li> </ul>	Taxation Affairs (Zeimu Ka) (1F, Koka City Hall) TEL.0748-69-2128
Koka City plates		Tsuchiyama Community Civic (Chiiki Shimin) Center TEL.0748-66-1101 Koka Community Civic (Chiiki Shimin) Center TEL.0748-88-4101 Konan Community Civic (Chiiki Shimin) Center TEL.0748-86-4161 Shigaraki Community Civic (Chiiki Shimin) Center TEL.0748-82-1121

**Inquiries & Applications** Municipal Tax Office, Taxation Affairs (Zeimu Ka) TEL.0748-69-2128 FAX.0748-63-4574

## Spring Fire Prevention Campaign — March 1 (Tue) to 7 (Mon)

Even as the days begin to warm with the coming of spring, fires and heating equipment are still needed to combat the lingering cold. Take a moment to review the fire safety rules and increase awareness to prevent fires and other disasters.

Wildfire prevention and vehicle fire prevention campaigns will also be held simultaneously.

### • Tips for preventing wildfires

- Refrain from making open-air fires and burning weeds or fields during high winds and dry weather.
- When cleaning up after an open-air fire, be sure to stay until the fire is completely extinguished.
- Always extinguish cigarettes and never throw away lit cigarettes or the like.

### • Tips for preventing vehicle fires

- Regularly inspect and maintain fire extinguishers in vehicles requiring them, and make sure drivers are familiar with how to use them.
- Do not throw cigarettes out of the vehicle.
- Do not transport dangerous items in moving vehicles, including cars and trains.

**Inquiries** Prevention Division, Koka Wide-Area Administrative Kumiai Fire Department Headquarters  
TEL.0748-63-7932 FAX.0748-63-7940

## March After-hours Counter (every Tuesday until 7:00 pm): March 1, 8, 15, 22, 29.

Every Tuesday the Koka City Hall Citizens' Affairs (Shimin Ka) is open until 7:00 pm, so you can complete administrative procedures such as having certificates issued (family register, resident register, tax certificate, etc.) or registering your personal seal.

\*There are some procedures that cannot be done at the After-hours Counter. Please call or fax the numbers listed below to find out which procedures are handled at this counter.

### Notice from Maina-chan

You can use your Individual Number Card to get a copy of various certificates at convenience stores. (Check the list below for the applicable certificates.)



**Inquiries** Citizens' Affairs (Shimin Ka) TEL.0748-69-2138 FAX.0748-65-6338

## March Tax Payments

The due date for tax payments this month is **March 31 (Thu)**.

Please use the convenient direct debit system for your tax payments.

- National Health Insurance tax (10th installment)
- User fees (Nursery school fees, Kindergarten and Nursery school lunch fees)
- Nursing-care insurance premium (10th installment)
- Medical Insurance premiums for older senior citizens
- Public sewerage fee/Rural community sewerage fee

### Consultation content/Contact

### Date

### Time

### Location

#### Life and Work Consultations (Public Assistance Counter)\*

Advice is available for concerns about daily life and work.

\*No need to apply Responders: Consultation support staff and employment support staff

**Contact** Public Assistance, Public Assistance (Seikatsu Shien Ka)

TEL.0748-69-2158 /FAX.0748-63-4085

Every week, from Monday to Friday (except public holidays)

8:30 am to 5:15 pm

Public Assistance Desk, Public Assistance (Seikatsu Shien Ka), Koka City Hall

#### Consumer Affairs Consultations

Advice is available for concerns about consumer affairs, such as products, purchase agreements and other contracts.

You may be directed to the Shiga Prefecture Consumer Center.

Responders: Consumer affairs counsellors

**Contact** Consumer Life Center (Shouhi Seikatsu Center)

TEL.0748-69-2147 (Consumer Hotline) TEL.188 (no area code)

Every week, from Monday to Friday (except public holidays)

9:00 am to 5:00 pm

Consumer Life Center (Shouhi Seikatsu Center), 1F, Koka City Hall

#### Pension Consultations

Consultants: Kusatsu Pension Office staff \*By appointment only, first-come-first-served basis

**Contact** Kusatsu Pension Office

TEL.077-567-1311 (for appointments) / FAX.077-562-9638 (for appointments)

March 10 (Thu)  
\*Held every second month

10:00 am to 3:00 pm

Middle Meeting Room, 2F Minakuchi Social Welfare (Shakai Fukushi) Center

#### School-age Children Consultations

This consultation counter is for school-age children (elementary to high school) and their parents/guardians and other family members. Why don't we think about school, life, and parenting together?

Responders: Counsellors for school-age children

**Contact** Child Rearing Policy, Child Rearing Policy (Kosodate Seisaku Ka)

TEL.0748-69-2176 /FAX.0748-69-2298

Every week, on Monday, Tuesday, and Thursday (except public holidays)

8:30 am to 5:15 pm

Child Rearing Policy (Kosodate Seisaku Ka), 2F, Koka City Hall

You can also make inquiries by the Child-Rearing Concierge Inquiry Form.



#### Parenting and Study Consultations\*

We are ready to listen and offer advice on matters about your child's development and emotional/mental concerns.

\*Please make an appointment by phone or fax.

Eligible: Generally children aged 4 years or older, elementary and middle & senior high school students, adolescents, and young adults (up to around 25 years old)

\*For consultations about children aged up to around 4 years old, please contact the Health Support (Sukoyaka Shien Ka) (TEL.69-2169)

**Contact** Development Support (Hattatsu Shien Ka) TEL.0748-69-2178 /FAX.0748-69-2298

(Hours: 9:00 am to 5:00 pm)

Kindergartens/nurseries and schools, Koka City Hall, etc.

#### Youth Concerns Consultations\*

We are ready to listen and offer advice on matters concerning young people, including school absenteeism, bullying, misbehaving, delinquency, friendships, and pursuing further education or finding work.

\*From Monday to Friday, 9:00 am to 4:00 pm (except public holidays and end-of-year holidays).

Consultations can also be made by phone and email.

#### Contact

Youth (Shonen) Center (2F Annex, Minakuchi Central Community Center (2F Minakuchi Chuo Kominkan Bekkan))

TEL.0748-62-6010

FAX.0748-63-3977

Email: k-syonen@city.koka.lg.jp

### Editor & Publisher

#### Koka City Hall

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka City 528-8502

TEL.0748-65-0650 FAX.0748-63-4086

Business Hours: 8:30 am to 5:15 pm

(except for the After-hours Counter on Tuesday)

Please check the Koka City website and Facebook page for Koka City Information

Koka City website

<https://www.city.koka.lg.jp/>

Koka City Facebook page

<https://www.facebook.com/city.koka>

Koka City website



Koka City Facebook page

